GEWISS
elettricità amica

Serie **20 SYSTEM**

CE

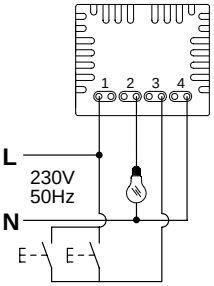
Pulsante elettronico temporizzato
Programmable electronic time delay pushbutton
Bouton-poussoir electronique temporise
Pulsador electronico temporizado
Elektronischer zeitschalter

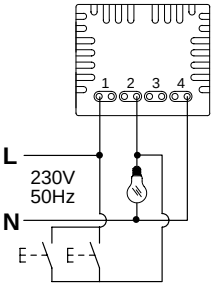


GW 20 810 - GW 21 810

Con pulsanti
With pushbuttons
Avec boutons-pous
Con pulsadores
Mit Drucktasten

1



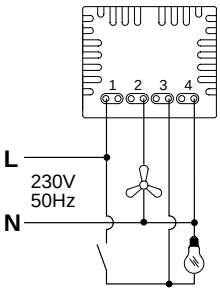


Possibilità di ripristino del ritardo con lampade ancora accese.
With option of resetting the time delay with lights still on.
Possibilité de rétablissement du retard avec appareils d'éclairage encore allumés.
Posibilidad de restauración del retardo con lámparas todavía encendidas.
Rücksetzen der Verzögerung bei aufleuchtender Signallampe möglich.

Senza ripristino del ritardo.
Without option of resetting the time delay.
Sans rétablissement du retard.
Sin restauración del retardo.
Rücksetzen der Verzögerung nicht möglich.

Con interruttore
With switch
Avec interrupteur
Con interruptor
Mit Schalter

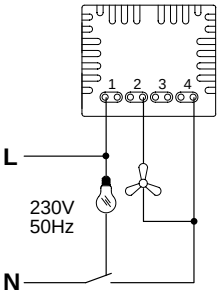
2



Ritardo nell'arresto dell'aspiratore dopo lo spegnimento della lampada (l'aspiratore si avvia all'accensione della lampada).
The exhaust fan is stopped after the light is switched off (the fan is started when the light is switched on).
Retard dans l'arrêt de l'extracteur après l'extinction de l'appareil (l'extracteur se met en marche à l'allumage de l'appareil d'éclairage).
Retraso en la parada del aspirador, después del apagado de la lámpara (el aspirador se pone en marcha cuando se enciende la lámpara).
Verzögerter Stilstand des Lüfters nach dem Ausschalten der Signallampe (Lüfter tritt bei Einschalten der Signallampe in Funktion).

Con deviatore
With 2-way switch
Avec va-et-vient
Con inversor
Mit Ableiter

3

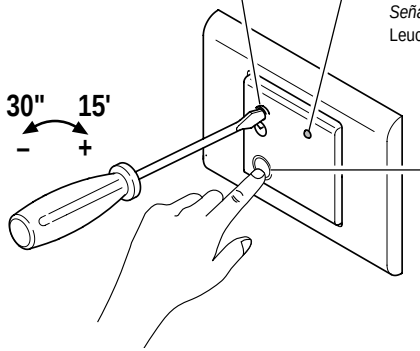


L'accensione e lo spegnimento temporizzato dell'aspiratore avvengono dopo lo spegnimento della luce.
The exhaust fan cycle (ON/OFF) is started when the light is switched off.
L'allumage et l'extinction temporisé de l'extracteur se produisent après l'extinction de la lumière.
El encendido y el apagado temporizado del aspirador, tienen lugar después del apagado de la luz.
Zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten des Lüfters nach dem Ausschalten der Signallampe.

COD. 7.00.7.579.1

Regolazione della durata dell'intervento
Time delay adjustment
Réglage de retardement d'intervention
Regulación del tiempo de actuación
Einstellung der Funktionsdauer

Segnalazione luminosa di localizzazione e di presenza tensione di rete.
Luminous signalling of location and presence of main supply (green).
Signalisation lumineuse de localisation et de présence d'alimentation.
Señalización luminosa de localización y presencia tensión de red.
Leuchtanzeige für die Lokalisierung und Netzspannung ein.



Pulsante di comando
Control pushbutton
Bouton-Poussoir de commande
Pulsador de mando
Bedientaste

Il temporizzatore risulta idoneo per comando di lampade fluorescenti rifasate fino ad una corrente di 2A con una capacità massima di 35 microfarad.
The timer is ideal for controlling fluorescent lighting with power factor correction up to 2A, max. 35 microfarad.
Le temporisateur convient pour commander des lampes fluorescentes rephasées jusqu'à un courant de 2A avec une capacité de 35 microfarad.
El temporizador es idóneo para accionamiento de lámparas fluorescentes refasadas hasta una corriente de 2A con una capacidad máxima de 35 microfarad.
Die Zeitschaltuhr ist geeignet für die Steuerung von phasenausgeglichenen Leuchtstofflampen bis zu einer Stromstärke von 2A mit einer Kapazität von max. 35 Mikrofarad.

Attenzione ! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle.
I prodotti del programma System devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi ed ove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS é a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Warning ! *The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place.*
Products of the System program can be installed in compliance with the requirements of HD 384 / IEC364 standards covering equipment for domestic and similar uses in a dust-free environment and where no special protection against the penetration of water is required. The GEWISS sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.

Attention ! La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint. Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver.
Les produits du programme System doivent être installés en conformité avec les normes HD 384 / IEC364 sur les appareils à usage domestique et similaire, dans des milieux non poussiéreux et où il n'est pas nécessaire d' avoir une protection spéciale contre la pénétration d'eau. L'organisation de vente GEWISS est à votre disposition pour toute élucidation ou information technique.

Atención ! *La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan las instrucciones aquí incluidas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservalas.*
Según lo dispuesto por las normas HD 384 / IEC364 referidas a los aparatos para uso doméstico y similar, los productos del programa System se pueden instalar en ambientes no polvorientos y en los lugares donde no se requiere una protección especial contra la penetración del agua. La organización de ventas GEWISS está a su disposición para aclaraciones e informaciones técnicas.

Achtung ! Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet. Diese müssen daher aufmerksam durchgelesen und sorgfältig aufbewahrt werden.
Die Produkte aus dem System-Programm sind für die Installation gemäß den Bestimmungen der Normen HD 384 / IEC364 bezüglich Haushaltsgeräte u.ä. in staubfreien Räumen und in Räumen, in denen keine spezielle Absicherung gegen das Eindringen von Wasser erforderlich ist, bestimmt. Die GEWISS-Verkaufsorganisation steht Ihnen für weitere technische Informationen gerne zur Verfügung.

GEWISS *SPA - PRODUZIONE MATERIALE ELETTRICO*
I - 24069 Cenate Sotto - Via A. Volta, 1 (Bergamo) - Italia - Telefax +39 035 945222 - Telefono +39 035 946111
E-mail: gewiss@gewiss.com - http://www.gewiss.com

SAT

+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
da lunedì a venerdì

+39 035 945 222
24 ore al giorno

SAT on line
gewiss@gewiss.com

ULTIMA REVISIONE 01/2002